

SUOMEN TASAVALLAN JA NATURVÅRDSVERKETIN VÄLINEN SOPIMUS TIETTYIHIN JÄTEVIRTOIHIN KUULUVIEN JÄTTEIDEN SIIRROISTA MAIDEN RAJA-ALUEILLA

Suomen tasavalta ja Naturvårdsverket (jäljempänä ”osapuolet”) ovat sopineet seuraavasta:

1 ARTIKLA

Sopimuksen tarkoitus

Tämän sopimuksen tarkoituksena on jätteiden siirrosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 2024/1157 (jäljempänä jätteensiirtoasetus) 31 artiklan mukaisesti helpottaa Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan raja-alueilla sellaisten tiettyihin jätevirtoihin kuuluvien jätteiden siirtoja koskevia menettelyjä, joihin sovelletaan tämän asetuksen mukaista kirjallista ennakoilmoitus- ja hyväksymismenettelyä, kun jätteet siirretään hyödynnettäväksi tai loppukäsiteltäväksi. Sopimuksen tarkoitus on osaltaan myös helpottaa yhtenäisen ja tarkoituksenmukaisen hyödyntämis- tai loppukäsittelylaitosten verkoston aikaansaamista jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta 19 päivänä marraskuuta 2008 annetun direktiivin (2008/98/EY) 16 artiklan mukaisesti.

2 ARTIKLA

Sopimuksen maantieteellinen soveltamisalue

Sopimusta voidaan soveltaa jätesiiirtoihin Ruotsin Norrbottenin läänin ja Suomen Lapin maakunnan välillä sekä jätesiiirtoihin Suomen Ahvenanmaan maakunnasta Ruotsiin. Sopimuksen tarkoittama jäte on siirrettävä lähimpänä olevaan asianmukaiseen sopimuksen maantieteellisellä soveltamisalueella olevaan laitokseen.

3 ARTIKLA

Sopimuksen kattamat jätteet

Sopimus koskee ainoastaan niitä jätteitä, jotka ovat syntyneet sopimuksen maantieteellisellä soveltamisalueella.

Artiklan 6 mukaista menettelyä Suomen ja Ruotsin välisissä jätesirroissa sovelletaan:

- 1) kaikkiin jätteisiin, jotka eivät ole vaarallista jätettä;
- 2) lähtömaassa kunnan vastuulla oleviin vaarallisiin jätteisiin.

Jäljempänä 7 artiklassa tarkoitettua jätteen läpikuljetusta koskevaa menettelyä sovelletaan kaikkien jätelajien siirtoihin.

4 ARTIKLA

Sopimuksen soveltamista koskevat muut edellytykset

Ilmoittajan tulee kirjallisesti pyytää toimivaltaisilta viranomaisilta jätteen kansainvälistä siirtoa koskevan ilmoituksen käsittelemistä tämän sopimuksen määräysten mukaisesti.

5 ARTIKLA

Toimivaltainen viranomainen

Jätteensiirtoasetuksen mukaisesti nimetty toimivaltainen viranomainen on toimivaltainen viranomainen myös tätä sopimusta sovellettaessa.

6 ARTIKLA

Jättesiirroissa noudatettavat menettelytavat

Tämän sopimuksen mukaiset jättesiirrot on toteutettava jätteesiirtoasetuksen mukaisesti seuraavin poikkeuksin ja erityismääräyksin:

- 1) Poiketen jätteesiirtoasetuksen 9 artiklan 4 kohdasta voidaan tämän sopimuksen mukainen kirjallinen hyväksyntä määrätä olemaan voimassa enintään viisi vuotta.
- 2) Tässä sopimuksessa tarkoitetut jättesiirrot vapautetaan jätteesiirtoasetuksen 13 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädetyistä vaatimuksesta, jonka mukaan paikan, josta siirto alkaa, on oltava sama yleisilmoituksen kattamien eri siirtojen osalta. Ilmoituksen tekijän on säilytettävä kunkin ilmoituksen kohteena olevan yksittäisen siirron aloituspaikkaa koskevat tiedot, ja ne on voitava esittää toimivaltaisen viranomaisen tai vastuullisen valvontaviranomaisen pyynnöstä.

7 ARTIKLA

Jätteen läpikuljetus

Jätteeseen, joka käsitellään maantieteellisellä soveltamisalueella, jolla se on syntynyt ja jolta siirto myös alkaa, mutta joka kuljetetaan käsittelylaitokseen toisen osapuolen maantieteellisen soveltamisalueen kautta (läpikuljetus), sovelletaan seuraavaa menettelyä:

Lähetäjän on kirjallisesti ilmoitettava suunnitelluista läpikuljetuksista lähtömaan toimivaltaiselle viranomaiselle. Ilmoitukseen tulee sisältyä liitteessä 1 olevan lomakkeen mukaiset tiedot.

Saatuaan asianmukaisesti täytetyn ilmoituksen lähtömaan toimivaltaisen viranomaisen tulee lähettää se läpikulkumaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

Toimivaltaisten viranomaisten tulee joko hyväksyä ilmoitus tai esittää vastalause siirrolle jätteesiirtoasetuksen mukaisesti. Ilmoituksen hyväksyntä voidaan määrätä olemaan voimassa enintään viisi vuotta. Siirto voidaan aloittaa sen jälkeen, kun ilmoittaja on saanut hyväksynnän liitteen 1 mukaisella allekirjoitetulla lomakkeella tai vastaavalla asiakirjalla toimivaltaisilta viranomaisilta. Hyväksyntä tulee pitää jätesiiirron mukana.

Tämän artiklan nojalla toimitettuihin ja vaihdettuihin tietoihin ja asiakirjoihin ei tarvitse soveltaa jätteesiirtoasetuksen 27 artiklan 1 kohtaa.

8 ARTIKLA

Riidat

Tämän sopimuksen tulkintaa tai soveltamista koskevat riidat ratkaistaan neuvotteluin ja toimivaltaisten viranomaisten keskinäisin keskusteluin.

Jos toimivaltaiset viranomaiset eivät pääse yksimielisyyteen tämän sopimuksen soveltamisesta yksittäisessä jätesiiirrossa, sovelletaan asiassa jätteesiirtoasetuksen määräyksiä.

9 ARTIKLA

Kumoaminen ja siirtymäsäännökset

Tämä sopimus korvaa kokonaisuudessaan Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan välillä tiettyihin jätevirtoihin kuuluvien jätteiden siirrosta maiden raja-alueilla 4 päivänä syyskuuta 2015 tehdyn sopimuksen, joka täten kumotaan.

Siirtoihin, joihin sovelletaan edelleen asetusta (EY) 1013/2006 asetuksen (EU) 2024/1157 85 artiklan siirtymäsäännösten mukaisesti, sovelletaan kuitenkin edelleen kumotun sopimuksen määräyksiä.

10 ARTIKLA

Voimaantulo

Naturvårdsverket huolehtii jätteesiirtoasetuksen 31 artiklan 4 kohdan mukaisen Euroopan komissiolle tehtävän ilmoituksen tekemisestä ennen sopimuksen voimaantuloa. Osapuolet ilmoittavat kirjallisesti toisilleen, kun sopimuksen voimaantulon edellytyksenä olevat kansallisen lainsäädännön vaatimukset on täytetty. Sopimus tulee voimaan 30 päivän kuluttua jälkimmäisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

11 ARTIKLA

Sopimuksen voimassaolo, muuttaminen ja irtisanominen

Tämä sopimus on voimassa toistaiseksi. Sopimusta voidaan muuttaa molempien osapuolten kirjallisella suostumuksella. Osapuoli voi milloin tahansa ehdottaa muutoksia sopimukseen. Osapuolet aloittavat tämän jälkeen neuvottelut sopimuksen muuttamisesta.

Toimivaltaiset viranomaiset voivat keskinäisessä neuvottelussaan päättää sellaisista muutoksista sopimuksen liitteisiin, jotka ovat luonteeltaan teknisiä tai hallinnollisia, eivätkä vaikuta sopimuksen asiasisältöön. Muutettu liite on julkistettava toimivaltaisten viranomaisten verkkosivuilla sekä muilla tarvittavilla tavoilla.

Osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla siitä kirjallisesti toiselle osapuolelle. Sopimus lakkaa tällöin olemasta voimassa kuuden kuukauden kuluttua ilmoituksen vastaanottamisesta.

12 ARTIKLA

Sopimusasiakirjat

Tässä sopimuksessa on seuraavat liitteet:

Liite 1. Jätteen läpikulkuasiakirja

Tämä sopimus on laadittu kahtena alkuperäiskappaleena, suomeksi ja ruotsiksi, jotka molemmat ovat yhtä todistusvoimaisia.

Helsingissä
päivänä

kuuta 2026

Tukholmassa
päivänä

kuuta 2026

Suomen tasavallan puolesta

Naturvårdsverketin puolesta

BILAGA1 / LIITE 1

Dokument för genomfartstransport av avfall/ Jätteen läpikulkuasiakirja

Godkännande av genomfartstransport av avfall (första delen ifylles av anmälaren eller av den behöriga myndigheten)

Hyväksyntä jätteen läpikulkuun (ensimmäisen osan täyttää ilmoittaja tai toimivaltainen viranomainen)

Detta signerade dokument ska följa genomfartstransporten. Allekirjoitettu lomake on pidettävä kuljetuksen mukana.

Del 1/ Osa 1

1. Berörda länder samt färdväg / Siirtoon osallistuvat maat ja ajoreitti
2. Exportör eller avsändare / Viejä tai lähettäjä Namn /Nimi: Registrerings nr / Yritys- ja yhteisötunnus: Adress/Osoite: Kontaktperson/Yhteyshenkilö: Sähköposti/S-posti:
3. Avfallsproducent / Jätteen tuottaja Namn /Nimi: Registrerings nr / Yritys- ja yhteisötunnus: Adress/Osoite: Kontaktperson/Yhteyshenkilö: E-post/S-posti:
4. Importör eller mottagare/ Tuoja tai vastaanottaja Namn /Nimi: Registrerings nr / Yritys- ja yhteisötunnus: Adress/Osoite: Kontaktperson/Yhteyshenkilö: E-post/S-posti:
5. Bortskaffnings- eller återvinningsanläggning / Loppukäsittely- tai hyödyntämislaitos Namn /Nimi: Registrerings nr / Yritys- ja yhteisötunnus: Adress/Osoite: Kontaktperson/Yhteyshenkilö: E-post/S-posti:
6. Avfallets beteckning och sammansättning / Jätteen kuvaus ja koostumus
7. Avfallets identifieringskod, relevant kod av Europeiska avfallskatalogen/ Jätetunniste, asiaankuuluva Euroopan jäteluettelon nimike

Godkännande av genomfartstransport av avfall utfärdad av de behöriga myndigheterna.
Hyväksyntä jätteen läpikuljetukseen, toimivaltaisen viranomaisen leima ja/ tai allekirjoitus.

Del 2 / Osa 2

Behörig myndighet i avsändar-och mottagarlandet / Lähtö- ja vastaanottomaan toimivaltainen viranomainen	Behörig myndighet i genomfartstransportslandet / Läpikulkumaan toimivaltainen viranomainen
Godkännandet är giltigt till och med / Hyväksynnän voimassaoloaika	
Villkor, om några, enligt följande / Eriyisehdot	